

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1950-1951.

ZITTING 1950-1951.

SÉANCE DU 5 JUILLET 1951.

VERGADERING VAN 5 JULI 1951.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de la Convention signée à Luxembourg, le 12 septembre 1950, portant modification de la Convention entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, établissant une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools, signée à Bruxelles le 23 mai 1935.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de op 12 September 1950, te Luxemburg ondertekende Overeenkomst tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, waarbij een bijzondere gemeenschap van ontvangsten wordt ingesteld wat betreft de op alcohol geheven accijsrechten, ondertekend op 23 Mei 1935, te Brussel.

Présents : MM. VOS, président; BUISSET, le comte D'ASPREMONT LYNDEN, DEHOUSSE, GILLON, MAZEREEL, le baron NOTHOMB, M^{me} SPAAK, MM. VAN OVERBERGH et SCHOT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La Convention du 23 mai 1935 règle la répartition des recettes communes effectuées par la Belgique et par le Grand-Duché de Luxembourg, à titre de droit d'accise, sur les alcools produits dans chacun de ces pays.

La première moitié de ces recettes est répartie à raison de huit neuvièmes pour la Belgique et de un neuvième pour le Grand-Duché; la seconde moitié à raison de treize quatorzièmes pour la Belgique et de un quatorzième pour le Grand-Duché.

La consommation des alcools s'étant accrue en Belgique et ayant diminué au Grand-Duché, une nouvelle convention a été négociée et un accord transactionnel a été conclu en vertu duquel les recettes communes seront attribuées désormais pour dix-huit dix-neuvièmes à la Belgique et pour un dix-neuvième au Grand-Duché de Luxembourg.

D'autre part, l'augmentation des droits d'accise a nécessité une révision des taux de la réduction du droit accordée aux distilleries agricoles luxembourgeoises.

De Overeenkomst van 23 Mei 1935 regelt de omslag van de door België en het Groothertogdom Luxemburg gemeenschappelijk geïnde accijsrechten op de alcohol, die in elk van beide landen voortgebracht wordt.

De eerste helft van deze ontvangsten komt voor acht negende toe aan België en voor één negende aan het Groothertogdom; de tweede helft komt voor dertien veertiende toe aan België en voor één veertiende aan het Groothertogdom.

Daar het alcoholverbruik in België toegenomen en in het Groothertogdom afgenomen is, werd over een nieuwe overeenkomst onderhandeld en kwam een vergelijk tot stand, op grond waarvan de gemeenschappelijke ontvangsten voortaan naar rato van achttien negentiende aan België en één negentiende aan het Groothertogdom Luxemburg zullen toegewezen worden.

Verder maakte de verhoging van de accijsrechten een herziening van de aan de Luxemburgse landbouwstokerijen verleende reductie noodzakelijk.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

290 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;

451 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 mai 1951.

Zie :

Geedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

290 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;

451 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

31 Mei 1951.

La Convention améliore la situation de la Belgique qui se verra attribuer chaque année, *rebus sic stantibus*, une douzaine de millions de plus que ce que lui aurait donné la Convention de 1935.

Le projet a été approuvé à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. SCHOT

Le Président,
H. VOS

Deze Overeenkomst verbetert de toestand van ons land, dat *rebus sic stantibus*, telken jare circa twaalf millioen meer zal toegewezen krijgen, dan het op grond van de Overeenkomst van 1935 zou hebben ontvangen.

Het ontwerp werd bij eenparigheid aangenomen.

Dit verslag werd bij eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. SCHOT.

De Voorzitter,
H. VOS.